

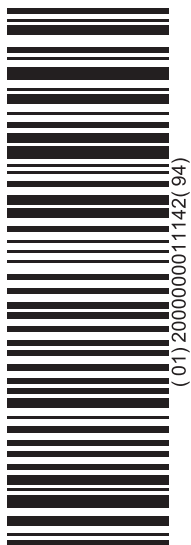
SANPLAST.

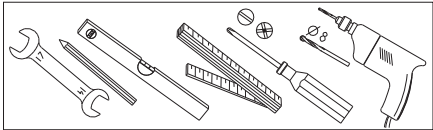


WS/CL

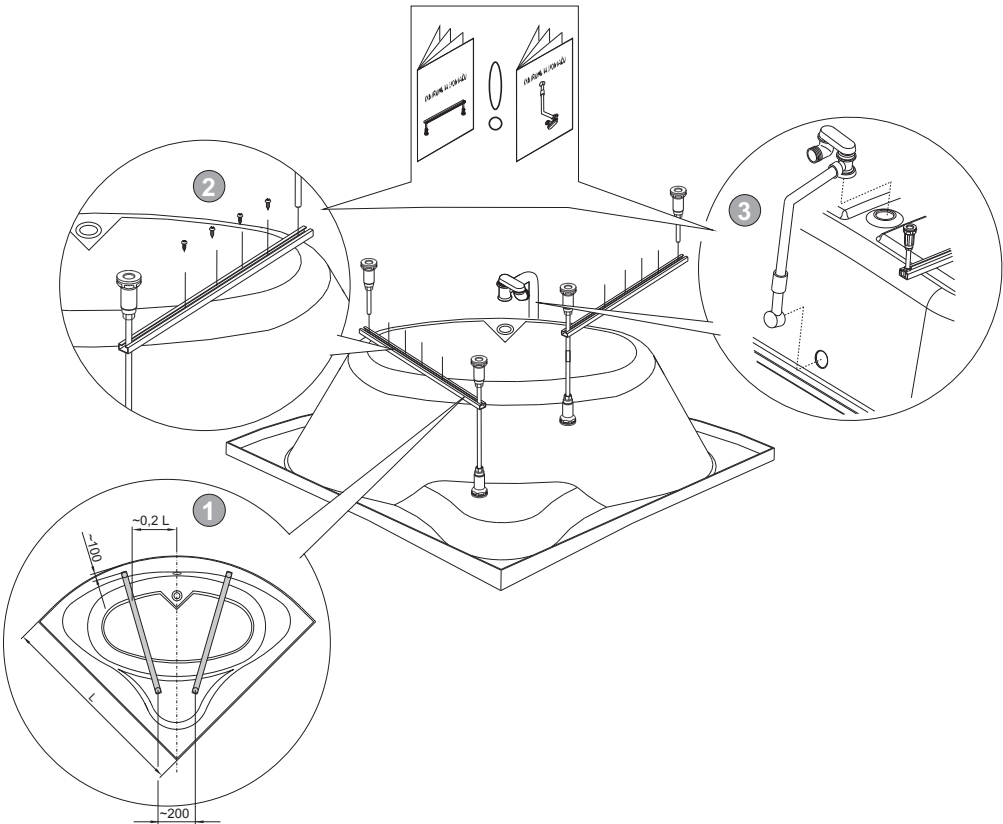
CLASSIC

- PL** Instrukcja montażu wanny
- DE** Montageanweisung - Badewanne
- GB** Bathtub installation instruction
- FR** Notice de montage de la baignoire
- RU** Инструкция монтажа ванны
- CZ** Návod k montáži vany
- RO** Instrucțiuni de montaj cadă
- HU** Kádszerelési útmutató
- SK** Návod na montáž vane





A



B

Diagram B illustrates the installation of the bathtub. The main diagram shows the bathtub being lowered into a grid floor. Dimensions include 100mm for the tub's width and 550mm for the floor height. Callout 1 shows a bolt being tightened with a wrench. Callout 2 shows a pencil marking a 15mm hole. Callout 3 shows a Ø8 bolt being inserted into a wall. Callout 4 shows a bathtub support being secured with a bolt. A warning symbol is also present.

PL MONTAŻ: Z uwagi na zachowanie optymalnych parametrów, producent zaleca zlecić montaż odpowiednio wykwalifikowanemu instalatorowi. Aktualny wykaz polecanych punktów serwisowych znajduje się na stronie www.sanplast.pl. Należy pamiętać, że różne rodzaje ścian wymagają różnych materiałów mocujących. Producent wyposażył niniejszy wyrób w standardowe elementy do montażu - koki/rozkroje przeznaczone do ścian z litych materiałów typu beton, cegła, silikaty itp. Jeśli ściana wykonana są z innych materiałów (np. wzmocnienie ściany gipsowo-kartonową) odpowiednie koki należy zakupić we własnym zakresie. Producent należy zamontować w sposób umożliwiający łatwy demontaż. W przypadku uszkodzenia można go zdemontować nie uszkodzając glazury. Brodzik/wannę należy dołączyć do glazury i uszczelnic. **EKSPLATACJA:** Po każdej kąpieli powierzchnię wyróbka spłukać czystą bieżącą wodą. Pozostałe resztki wody wytrzeć za pomocą miękkiej ściereczki (nie stosować szerek lub gąbek, które zawierają w swojej strukturze elementy szorstkie i tärce). Czyszczyć okresowo za pomocą miękkiej ściereczki, gąbek i stosować delikatne środki czyszczące. Nie używać do czyszczenia i pielęgnacji akrylu, sanitarnego. Nie stosować środków czyszczących zawierających elementy rysujące powierzchnię np. proszki. **UWAGI:** Podczas zżiwiania, zwłaszcza przy zastosowaniu mydła, szamponu, olejku do kąpieli itd., powierzchnia większość brodzików/wann jest bardziej śliska. **DROBNE NAPRAWY:** Zarysowania (nie większe niż 0,2 mm) można usunąć używając papieru ściernego o drobnoziarnistej strukturze, a następnie papierem nr 600 i 800, aż do usunięcia zarysowań. Następnie należy polewować powierzchnię pastą polerską używaną do polewania powierzchni lakierniczych samochodów, aż do uzyskania połysku. W przypadku zmatowienia powierzchni akrylu zaleca się polewować powierzchnię wos. pastą polerską aż do osiągnięcia efektu połysku. **Uwaga:** Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w zakresie charakterystyki technicznej oraz kolorystyki opisywanych elementów.

DE MONTAGE: Zur Beibehaltung der optimalen Parameter, wird es von dem Produzenten empfohlen, die Montage von einem Fachmann durchführen zu lassen. Die aktuelle Übersicht der empfohlenen Servicepunkte finden Sie auf der Internetseite: www.sanplast.pl. Es ist zu berücksichtigen, dass verschiedene Wandarten unterschiedliche Befestigungsmaterialien erfordern. Dieses Produkt wurde von dem Produzenten mit Standard-Montagematerialien ausgestattet - Spreizdübel für Wände aus Vollmaterial wie z.B. Beton, Ziegel, Silikaten usw.. Falls die Wände aus anderen Materialien gemacht wurden (z.B. Rigipsplatten) müssen andere Dübel bauseits gekauft werden. Das Produkt sollte so montiert werden, damit es auch einfach demontiert werden kann. Wenn der Hersteller eine Beschädigung der Oberfläche vermeiden möchte, gleichzeitig den Fliesenabzug zu beschädigen. Die Duschwanne/Badewanne sollte man zum Fliesenabzug zuschieben und abdichten. **BETRIEB:** Nach jedem Bad sollte die Produktoberfläche mit sauberem, fließendem Wasser gespült werden. Die Wasserreste sollten mit einem weichen Tuch getrocknet werden (bitte keine Bürsten mit kratzenden Partikeln verwenden). Verwenden Sie zum Reinigen der Oberfläche weiches Tuch oder Schwamm und Reinigungsmitteln, die ausschließlich für Sanitärakryl geeignet sind reinigen. Bitte keine Reinigungsmittel, die kratzende Elemente beinhalten z.B. Pulver verwenden. **Achtung!** Während des Bades besonders mit Anwendung von Seife, Shampoo, Badcreme, Duschschäumen und Badcremes. Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände. **KLEINE REPARATUREN:** Kratzer (nicht größer als 0,2 mm) beseitigt man durch das Schleifen der Oberfläche mit einem wasserrechten Schleifpapier Nr. 400, und dann mit dem Schleifpapier Nr. 600 und 800. Danach soll man die Oberfläche mit einer Polierpaste polieren, bis zum Erreichen des Glanzes. In der Situation wenn die Acryloberfläche matt wird, soll man sie mit der oben genannten Polierpaste bis zum Erreichen des Glanzes polieren. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch die Verwendung des Produkts entstehen. Er behält sich das Recht vor, technische Änderungen und Farbenänderungen in den Produkten einzuführen.

GB INSTALLATION: Producer recommends installation by the qualified installer to keep optimal parameters of product. Current list of recommended service points can be found at www.sanplast.pl. It should be remembered that various types of walls need various type of fixing materials. Product is equipped product with standard mounting materials (spreaders for walls made of solid materials - like concrete, brick, silicates, etc.). If the walls are made of other materials (for example reinforced plasterboard walls) proper stretchers should be bought within its capacity. Product should be installed in a way which enables an easy dismantling in case of damage, so that the tiles/drainage are not damaged. The Shower/Wann should be attached and slide to the glaze. **EVERYDAY USING:** Product surface should be washed out with clean running water after each bathing. Remaining water drops should be removed with soft cloth to dry (do not use cloths or sponges, that contain rough and friction elements in the structure). It should be periodically cleaned with soft cloth or sponge using only gentle chemical agent for cleaning and maintenance of sanitary acrylic surfaces. Do not use cleaning agents containing abrasive particles, for example: powders. **Attention!** During wetting, especially with soap, shampoo, bath oil using, etc., most of the shower trays/bathtub surface can be very slippery. **SMALL REPAIRS:** Scratches (not bigger than 0,2 mm) can be removed by polishing the surface with waterproof abrasive paper no 400, then with abrasive paper no 600 and 800, until the scratches are completely removed. The surface then should be polished with an abrasive compound used for lacquer to restore its shine. In case the acrylic surface looks mat, it is recommended to polish it with an abrasive compound until it looks shiny again. **Notice:** The producer reserves the right to introduce changes of technical parameters and colours of described elements.

FR MONTAGE : En raison de la nécessité de respecter les paramètres optimaux, le constructeur recommande de confier le montage à un installateur convenablement qualifié. Une liste actuelle des points de service est affichée sur le site d'internet www.sanplast.pl. Il convient de rappeler que différents types de parois exigent différents des matériaux de fixation différents. Le constructeur a muni le présent produit en éléments de montage standard : les chevilles d'expansion destinées aux parois en matériaux solides comme béton, brique, silicates, etc. Lorsque les parois sont réalisées en d'autres matériaux (p. ex. en panneaux de carton-plâtre renforcés), les chevilles appropriées doivent être achetées par vos soins. Le produit doit être monté d'une manière permettant un démontage facile, pour que, en cas d'endommagement, il puisse être facilement démonté sans endommager la glazure. Le pédiluve et la baignoire doivent adhérer à la glazure et être étanchés. **EXPLOITATION :** Après chaque bain, la surface du produit doit être rincée à l'eau courante. Les restes d'eau doivent être nettiés avec un chiffon doux (ne pas utiliser les chiffons ni les éponges comprenant, dans leur structure, des éléments rugueux et abrasifs). Nettoyer périodiquement avec un chiffon doux ou une éponge, en n'utilisant que des produits chimiques doux, destinés à nettoyer et à entretenir l'acrylique sanitaire. Ne pas utiliser les produits de nettoyage contenant des particules abrasives (p. ex. des poudres, des abrasifs). **Attention !** Lors du mouillage, surtout si on s'aventure, un shampooing, une huile, etc., sont utilisés, la surface de la plupart des pédiluves et des baignoires devient plus glissante ! **PETITES REPARATIONS :** Les rayures (inférieures à 0,2 mm) peuvent être éliminées par le ponçage de la surface avec un papier abrasif hydrogène n° 400, et ensuite avec un papier n° 600 et 800, jusqu'à ce que les rayures soient complètement éliminées. La surface doit ensuite être polie avec une pâte polissante pour restaurer son éclat. En cas de matage de la surface de l'acrylique, il est recommandé de polir la surface avec la pâte de polissage précitée, jusqu'à obtenir un effet d'éclat. **Attention :** Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications des caractéristiques techniques et des couleurs des éléments décrits.

RU УСТАНОВКА: Для сохранения оптимальных параметров, производитель рекомендует монтаж квалифицированным установщиком. Актуальный список сервисных пунктов можно найти на www.sanplast.pl. Обратите пожалуйста внимание, разные виды стен требуют различных крепежных элементов. Производитель оснастил изделие в стандартные элементы для монтажа - распорки для стен из монолитных материалов (бетон, кирпич, силикаты и т.д.). Если стены выполнены из других материалов (например из гипсокартона) соответствующие дюбеля купить нужно самостоятельно. Изделие нужно устанавливать так, чтобы легко можно было произвести демонтаж и чтобы в случае

повреждения можно демонтировать не повреждая плитку. Поддон/ванну следует установить рядом со стеной и уплотнить. **ЭКСПЛУАТАЦИЯ:** После каждого купания поверхность изделия нужно смыть проточной водой. Остальные элементы надо вытереть с помощью мягкой тряпки (не применять губки и тряпки, которые имеют в структуре элементы шероховатости). Регулярно производите очистку с помощью мягкой тряпки или губки с использованием деликатных химических средств предназначенных для очистки и ухода за санитарным акрилом. Не рекомендуется использовать чистящие средства содержащие абразивные элементы. **Внимание!** При намокании, во время принятия душа, особенно при применении мыла, шампуня, масла для купания и т.д., поверхность большинства поддонов ванн становится более скользкой! **Мелкие ремонты:** Царапины (не более 0,2 мм) можно удалить, шлифуя поверхность водостойкой наждачной бумагой № 400, а затем бумагой № 600 и 800, до момента удаления царапин. Затем следует полировать поверхность полировальной пастой, используемой для полирования лакированных поверхностей автомобилей, до момента получения эффекта блеска. **Внимание:** Производитель оставляет за собой право изменять технические характеристики изделия без предварительного уведомления.

CZ MONTÁŽ: Z důvodu zachování optimálních parametrů výrobku doporučuje světl montáž příslušně kvalifikovanému instalátorovi. Aktuální seznam doporučených servisních míst se nachází na www.sanplast.pl. Pamätujte na to, že různé druhy stěn vyžadují různé přípevňovací materiály. Výrobce vybavil tento výrobek standardními montážními prvky - hmoždinky určené do stěn z litych materiálů typu beton, chla, silikáty atd. Pokud jsou stěny zhotoveny z jiných materiálů (například z osilovaných betonových bloků), je třeba použít vhodné hmoždinky zakoupené ve vlastní ruce. Výrobce namontoval způsobem umožňujícím jednoduch demontáž, aby bylo možné v případě poškození demontovat bez poškození glazury. Vaničku/vannu přisune ke glazure a utěsní. **POUŽITÍ:** Po každé koupeli povrch výrobku opatřete čistou tekoucí vodou. Kapky vody utřete měkkým hadříkem (nepoužívejte utěrky namočené v čističích prostředcích, neaplikujte drsné a abrazivní prostředky). Čistěte pravidelně měkkým hadříkem nebo houbou s použitím výměnných jemných chemických prostředků určených pro čištění a údržbu sanitárního akrylátu. Nepoužívejte čističí přípravky, které by mohly poškodit povrch, například. **Upozornění!** Při navlhčování, zejména při používání mydla, šamponu, olejků do kůže atd., povrch výrobku může být velmi kluzký! **Malé opravy:** Škrábance (menší než 0,2 mm) můžete odstranit přebrousněním vodoodporným brusným papírem č. 400, a následně papírem č. 600 a 800, až kým neodstraníte škrábance. Povrch poté vyšetřte leštičím pastou používanou na leštění lakovaných povrchů automobilů až kým se neleskne. Znaménatý akrylový povrch leštíte leštičím pastou až kým se neleskne. **Pozor:** Výrobce si vyhrazuje právo změnit rozsah technické charakteristiky a farebného provedení popísaných díelů.

RO MONTAJ: Pentru a asigura parametri optimi, producătorul vă recomandă să comandați montarea unui instalator calificat corespunzător. Pe pagina www.sanplast.pl puteți găsi lista actuală cu punctele de service recomandate. Trebuie să aveți în vedere faptul că fiecare tip de perete necesită altă tipuri de materiale de fixare. Producătorul a dotat acest produs cu piese standard pentru montaj - dibluri pentru pereți din materiale masive cum ar fi beton, cărămidă, silicate etc. Dacă pereții sunt realizați din alte materiale (de exemplu din plăci de gips carton) trebuie să cumpărați diblurile respective. Producătorul trebuie montat astfel încât să poată fi demontat ușor, astfel încât atunci când se deterioarează să poată fi demontat fără a deteriora glazura. Cădița/cada trebuie ancorată de glazură și etanșată. **EXPLOATARE:** După fiecare dusă trebuie să clătiți cu apă curgătoare. Resturile rămase de apă trebuie șterse cu o cârpă moale (a nu se folosi pânăpe sau bureți, care conțin în structura acestora piese abrazive și care zgărie). A se curăța periodic cu o cârpă moale sau burete cu un agent chimic delicat pentru curățare destinat pentru curățarea și întreținerea acrilului sanitar. A nu se folosi agenți de curățare care conțin piese ce zgărie suprafețele de ex. tx. **Atenție!** Atunci când este ud, în special când se aplică săpun, șampoane, ulei pentru baie sau produse de îngrijire personală, devine mai alunecoasă. **REPARAȚII MARI:** Zgăriturile (nu mai mari de 0,2 mm) pot fi eliminate folosind suprafața cu hârtie de șlefuit rezistentă la apă nr. 400, apoi cu hârtie nr. 600 și 800, până ce dispar zgăriturile. După aceea se va lustrui suprafața cu pastă de lustruit suprafețele lăcute ale autoturismelor, până ce se obține lucrul adecvat. În caz că suprafața acrilică devine mată, este recomandată utilizarea unei paste de lustru de la un distribuitor de încredere pentru a restitui strălucirea. **Atenție:** Producătorul își rezervă dreptul de a introduce schimbări în documentul caracteristicilor tehnice și a coloristici elementelor descrise.

HU SZERELÉS: Az optimális paraméterek megőrzése érdekében a gyártó azt ajánlja, hogy a szerelést megfelelően képzett szakember végezze. Az ajánlott szervizpontok aktuális listáját a www.sanplast.pl internetes honlapon találja meg. Figyelembe kell venni, hogy különböző falakhoz különböző szerelvények szükségesek. A gyártó a termékhez standard szerelvényeket - betonszilárd, szilikát, stb. anyagú töltőfalhoz készült anyakkal - mellékel. Ha a fal más anyagból, pl. vázvas gipszkartonból készült, a felhasználónak külön kell megvásárolnia a megfelelő anykákat. A terméket úgy kell beszerelni, hogy könnyen kiszerezhető legyen, így sérülés esetén a csempé cseréje is egyszerű lesz. A gyártó fenntartja a jogot, hogy a termék technikai jellemzőit és a színét a jövőben megváltoztassa. **Használat:** Minden fürdés után öblítse le a terméket lefolyóvízzel tisztított vízrel. A vízzimaradag vízet puha kendővel vagy szivacsos látkalával el (ne használjon édes felületű vagy sűrű hálós kendőt, szivacsot). Időről időre az egész kabint tisztítsa meg puha kendővel vagy szivacsos. Az alkalmanként tisztáltozózk használata kímélő szanitariális tisztító szerrel megengedett. A tisztítás során kerülje az ékezőket, a terméket a csiszolószalvissza használt polírozó pasztával kell a felületet polírozni, ameddig a csiszolószalvissza nem nyeri. Amennyiben az akril felület mattá vált, ajánlott a felületet polírozó pasztával felpolírozni a csillogó hatáshá eléréséig. **Figyelem:** A gyártó fenntartja magának a jogot a bemutatott elemek működési jellemzőinek és színváltoztatásának módosításához.

SK MONTÁŽ: Kvôli zabezpečeniu optimálnych parametrov, výrobca odporúča, aby montáž vykonával príslušne kvalifikovaný inštalátor. Aktuálny zoznam odporúčaných servisných miest nájdete na stránke www.sanplast.pl. Nezabudzte, že rôzne druhy stien, vyžadujú rôzne upevňovacie systémy. Štandardné vybavenie, ktoré k výrobku dodáva výrobca, obsahuje - upevňovacie prvky vhodné pre pevné steny z materiálov ako betón, tehla, silikáty atď. Ak sú steny zhotovené z iných materiálov (napr. konštrukčné sádkovo-kartónové steny), vhodné rozptyľovacie prvky treba zakúpiť samostatne. Výrobca navrhol spôsob montáže, ktorý umožňuje jednoduchú demontáž, aby bolo možné v prípade poškodenia sa dá odstrániť bez poškodenia obkladu. Správna nainštalácia sa musí prísunúť až k obkladu a prísušne utiesniť. **POUŽITIE:** Po každom použití výrobku povrch vypláchnuť čistou vodou. Zostávajúce kvapky vody treba vysušiť mäkkou handričkou (nepoužívajte utierky namočené v čističích prostriedkoch, neaplikujte drsné a abrazívne prostriedky). Čistiť pravidelne mäkkou handričkou alebo špongiou s použitím výměnných jemných chemických čistiacich prostriedkov určených na čistenie a ochranu sanitárneho akrylátu. Nepoužívajte čistiace prostriedky, ktoré obsahujú drsné častice, ktoré by mohli povrch poškôbiť, napr. prášky. **Pozor!** Počas sprchovania, hlavne ak sa používa mydlo, šampón, olej na kúpanie, povrch vášho výrobku sa môže stať veľmi klzkým (povrch výrobku môže byť veľmi klzký). **Malé opravy:** Škrabance (menšie ako 0,2 mm) môžete odstrániť prebrousňom vodoodporným brusným papierom č. 400 a následne papierom č. 600 a 800 až kým neodstránite škrabance. Následne povrch vyšetrite leštičím pastou používanou na leštenie lakovaných povrchov automobilov až kým sa neleskne. Znaménatý akrylový povrch leštíte leštičím pastou až kým neobnovíte lesk. **Pozor:** Výrobca si vyhrazuje právo na zmeny v konštrukčnej zmieni v rozsahu technickej charakteristiky a farebného prevedenia popísaných dielov.

„Sanplast“ Spółka Akcyjna, Wymysłowice 1, 88-320 Strzelno
tel. +48 52 31 88 500 fax +48 52 31 88 501, infolinia: +48 52 31 88 600
poczta@sanplast.pl, www.sanplast.pl